

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.  
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

■ 출입국관리법 시행규칙 [별지 제129호서식] <개정 2022. 2. 7.>

■ Правила исполнения Закона об иммиграционном контроле [Приложение № 129] <Поправки от 07.02.2022>

## 신원보증서 Гарантийное письмо

※ [ ]에는 해당하는 곳에 √ 표시를 합니다.

※ Отметьте [√] все подходящие варианты.

(앞쪽)

(Лицевая сторона)

|                                                                                                            |                                                 |          |                        |                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------|------------------------|------------------------------|
| 피보증<br>외국인<br>Заявитель<br>(иностранный<br>гражданин, за<br>которого<br>предоставляется<br>поручительство) | 성<br>Фамилия                                    | 명<br>Имя | 한자<br>Иероглифами      |                              |
|                                                                                                            | 생년월일<br>Дата рождения                           |          | 성별<br>Пол              | [ ]남 [ ]여<br>[ ]Муж. [ ]Жен. |
|                                                                                                            | 국적<br>Гражданство                               |          | 여권번호<br>Номер паспорта |                              |
|                                                                                                            | 대한민국 주소<br>Адрес на территории Республики Корея |          | 전화번호<br>Тел.           |                              |
|                                                                                                            | 체류목적<br>Цель пребывания                         |          |                        |                              |

|                                                                                            |                                                  |  |                   |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--|-------------------|------------------------------|
| 신원보증인<br>Поручитель                                                                        | 가. 인적사항<br>I. Личные данные                      |  |                   |                              |
|                                                                                            | 성명<br>Фамилия и имя                              |  | 한자<br>Иероглифами |                              |
|                                                                                            | 국적<br>Гражданство                                |  | 성별<br>Пол         | [ ]남 [ ]여<br>[ ]Муж. [ ]Жен. |
|                                                                                            | 여권번호 또는 생년월일<br>Номер паспорта или Дата рождения |  | 전화번호<br>Тел.      |                              |
|                                                                                            | 주소<br>Адрес                                      |  |                   |                              |
|                                                                                            | 피보증인과의 관계<br>Отношение данного лица к заявителю  |  |                   |                              |
|                                                                                            | 근무처<br>Место работы                              |  | 직위<br>Должность   |                              |
|                                                                                            | 근무처 주소<br>Адрес места работы                     |  | 비고<br>Примечания  |                              |
| 나. 보증기간(보증기간의 최장기간은 4년으로 한다)<br>Б. Гарантийный срок (данный срок не может превышать 4 лет) |                                                  |  |                   |                              |

**다. 보증내용**

**В. Гарантирую следующее:**

- (1) 체류 중 제반 법규를 준수하도록 한다.  
(1) Заявитель обязуется соблюдать все соответствующие законы и правила Республики Корея во время пребывания.  
(2) 출국여비 및 이와 관련된 비용에 대한 지급책임을 부담한다.  
(2) Обязуюсь оплатить расходы на выезд из РК и связанные с этим расходы в случае неуплаты их заявителем.  
(3) 체류 또는 보호 중 발생하는 비용에 대한 지급책임을 부담한다.  
(3) Обязуюсь оплатить расходы в течение пребывания или содержания заявителя в РК в случае неуплаты их заявителем.

위 신원보증인은 피보증외국인이 대한민국에 체류함에 있어서 그 신원에 이상이 없음을 확인하고 위 사항을 보증합니다.

Настоящим вышеуказанный поручитель подтверждает, что личность заявителя, за которого он несет ответственность, не вызывает сомнений во время пребывания в РК, и гарантирует соблюдение вышеуказанных требований.

년                  월                  일  
ГГГГ                  ММ                  ДД

신원보증인  
Поручитель

(서명 또는 인)  
(Подпись или печать)